



ELSEVIER

Revista de
LOGOPEDIA, FONIATRÍA y AUDIOLOGÍA

www.elsevier.es/logopedia



COMUNICACIONES PÓSTER

Multilingüismo

El desarrollo de la identidad étnica a través del mantenimiento de la lengua de herencia

Alicia González-Luque, Silvia Nieva
Universidad Complutense de Madrid

Objetivos: Explorar mediante una revisión sistemática de la evidencia disponible en la literatura publicada qué factores se han mostrado en investigaciones realizadas que puedan influir en la decisión tomada por inmigrantes de segunda generación menores de 18 años sobre el mantenimiento de la lengua de herencia. Asimismo, registrar cuál es la relación encontrada entre el desarrollo de la identidad étnica y el mantenimiento de la lengua de herencia en dichos miembros de una comunidad diáspora.

Métodos: Mediante una revisión sistemática con búsqueda de bibliografía en la base de datos ProQuest en idiomas inglés y español se seleccionaron 128 artículos, de los cuales se excluyeron 94 por población inadecuada o distinta pregunta de investigación y 20 tras la revisión completa del texto. Tras estos pasos, resultaron 14 artículos para el análisis cualitativo.

Resultados: Entre los factores que se han observado en la literatura publicada que muestran una relación de influencia positiva con el mantenimiento de la lengua de herencia destacan las actitudes y creencias hacia la lengua, el dominio lingüístico, el estatus de la lengua de herencia y la presencia de una comunidad diáspora; mientras que no se ha encontrado consenso acerca de la influencia de las características culturales de cada grupo étnico. En cuanto a la formación de la identidad de estos inmigrantes de segunda generación, se encuentra que estos individuos forman una identidad híbrida.

Conclusiones: Se observa que el mantenimiento de la lengua de herencia podría resultar un factor beneficioso para el desarrollo de la identidad étnica, sin embargo, no constituye un factor suficiente en sí mismo para asegurar una identidad étnica positiva. Se deben tener en cuenta otros factores que afectan en dicha decisión tomada por los sujetos de estu-

dio. En cualquier caso, existe una retroalimentación positiva entre el proceso de mantenimiento de la lengua de herencia y la formación de una identidad étnica positiva.

<https://doi.org/10.1016/j.rlfa.2023.100448>

¿El rana, la rana, o the rana? Variabilidad en los trayectos bilingües de adquisición del lenguaje

S. Gusewski¹, R. Rojas²

¹ Southern Connecticut State University, New Haven, EE. UU

² University of Kansas, Lawrence, EE. UU

Introducción: Este trabajo longitudinal explora el desarrollo gramatical de niños estadounidenses que son bilingües (inglés-español) desde preescolar hasta el primer grado. En los EE. UU., existe un riesgo elevado de misidentificar trastornos del lenguaje debido a insuficientes datos longitudinales sobre el desarrollo bilingüe. El objetivo principal es analizar la variabilidad en la capacidad lingüística en niños bilingües con desarrollo típico.

Métodos: El proyecto longitudinal analizó 336 muestras de lenguaje de 31 niños bilingües con desarrollo típico de lenguaje desde los 45 meses a los 85 meses de edad. Mediante curvas de crecimiento se evaluaron los trayectos de la producción correcta de artículos en español. Las curvas de crecimiento permiten examinar cambio intra- e interindividual y su relación a cambios dinámicos en la capacidad lingüística bilingüe.

Resultados: La producción correcta de artículos no demostró cambio positivo ni negativo en el trayecto del grupo. El porcentaje del uso correcto de artículos permaneció estable a un 76% desde preescolar al primer grado. Sin embargo, los trayectos individuales demostraron variabilidad significante que dependía de sus niveles de competencia lingüística en ambos idiomas. La producción de elementos gramaticales en inglés no afectó la producción de artículos en español, mientras que la frecuencia de cambios del

código (de español al inglés) afectó el uso correcto de artículos en español.

Conclusiones: Los resultados de este proyecto informan el ámbito del desarrollo típico en niños bilingües (español-inglés) con varios niveles de competencia lingüística para ayudar a diferenciar el desarrollo típico de trastornos del lenguaje en niños bilingües. El proyecto aporta información sobre la producción de elementos gramaticales en español y la variabilidad en los trayectos del desarrollo lingüístico en niños bilingües. El proyecto también evidencia que la adquisición del español en niños bilingües en los EE. UU. está a riesgo de no avanzar sin apoyo escolar.

<https://doi.org/10.1016/j.rlfa.2023.100449>

Macroestructura narrativa en preescolares monolingües de español y bilingües catalán-español: un estudio comparativo

Daniela Iturra-Osorio¹, Alondra Camus Torres²,
 Tamara Allende Valenzuela³, Melina Aparici Aznar²
¹ Universidad Católica Silva Henríquez, Santiago, Chile
² Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona
³ Universidad San Sebastián, Santiago, Chile

Introducción: Algunas investigaciones sugieren que los niños bilingües pueden obtener resultados lingüísticos inferiores en comparación con los monolingües en algunas etapas del desarrollo, aunque otros estudios no encuentran diferencias significativas. En este contexto, la evaluación de las habilidades narrativas se destaca como un método de evaluación menos sesgado.

Objetivos: Este estudio presenta los resultados obtenidos a través de la aplicación del instrumento de evaluación narrativa MAIN (*Multilingual Assessment Instrument for Narratives*) en preescolares monolingües (español) y bilingües (catalán-español). El objetivo principal fue comparar el desempeño en términos de macroestructura narrativa.

Métodos: Se evaluó a 60 niños de 4 a 5 años, 30 bilingües catalán-español ($M = 64$ meses) y 30 monolingües de español ($M = 62$ meses), utilizando las historias "Gato" y "Perro" del MAIN en modalidad recontado. Se analizó la macroestructura narrativa, incluyendo la estructura narrativa, la complejidad estructural, los términos de estado interno y la comprensión. Además de comparar el rendimiento en estos aspectos entre monolingües y bilingües, se comparó entre las dos lenguas de los niños bilingües.

Resultados: Se observó un desempeño similar en todos los aspectos de la macroestructura narrativa para ambos grupos. No obstante, al analizar el rendimiento en las dos lenguas de los niños bilingües, se encontró una diferencia estadísticamente significativa en comprensión, donde el desempeño es mejor en español que en catalán.

Conclusiones: Los hallazgos están en línea con investigaciones previas que han utilizado el MAIN en diferentes lenguas, y han encontrado que no se observa una influencia significativa de la condición lingüística (monolingüismo o bilingüismo) en el desempeño a nivel macroestructural. Por otra parte, el grupo bilingüe parece tener una comprensión narrativa más sólida en español en comparación con su comprensión en catalán. No obstante, es esencial considerar el contexto específico de los niños bilingües al evaluar sus habilidades narrativas, ya que los resultados no siempre son generalizables a todas las poblaciones bilingües.

<https://doi.org/10.1016/j.rlfa.2023.100450>